

Самые важные польские союзы. Najważniejsze polskie spójniki

Самые важные и популярные польские союзы и союзные слова:

i – и

Lubię spotykać się z przyjaciółmi **i** chodzić z nimi do kina. – Я люблю встречаться с друзьями и ходить с ними в кино.

ale – 1) но, 2) вот (восклицание)

Ten samochód jest dobry, **ale** też ma pewne wady. – Этот автомобиль хороший, но у него тоже есть определённые недостатки.

Ale masz fajnego kota! – Какой классный у тебя кот! (Вот у тебя кот классный!)

tylko – только

Tylko cud może mnie teraz uratować. – Только чудо может меня сейчас спасти.

jednak – однако

Chciałem kupić tę książkę, **jednak** nie kupiłem. – Я хотел купить эту книжку, однако так и не купил.

póki – пока

Nie wyjdę z domu, **póki** pada deszcz. – Я не выйду из дома, пока идёт дождь.

jeśli – если

Nigdy nie będę z Tobą rozmawiać, **jeśli** to zrobisz! – Я никогда не буду с тобой говорить, если сделаешь это!

choć – хотя бы

Choć raz zachowaj się, jak prawdziwy mężczyzna. – Хотя бы один раз поведи себя, как настоящий мужчина.

czy – 1) ли (в начале вопросительного предложения), 2) или

Czy to jest prawda? – Это ли правда?

Wolisz kawę **czy** herbatę? – Ты предпочитаешь кофе или чай?

czyli – то есть

Woda mi z kranu nie cieknie, **czyli** muszę zadzwonić do hydraulika. – У меня из крана вода не течёт, то есть я должен позвонить сантехнику.

natomiast – в то время как

Zwykle chodzę w spodniach, **natomiast** sukienki zakładam tylko na poważne wydarzenia. – Обычно хожу в штанах, в то время как платья надеваю только на серьёзные мероприятия.

skoro – раз

Masz rację, **skoro** tak mówisz. – Ты прав, раз так говоришь.

zanim – прежде чем

Zanim poszedł do pracy, zadzwonił do kolegów. – Прежде чем пошёл на работу, позвонил коллегам.

a także – а также

Byliśmy w Rzymie, **a także** odwiedziliśmy Mediolan. – Мы были в Риме, а также посетили Милан.

ledwie – едва

Ledwie na mieszkanie zarabiam. – Я едва на квартиру себе зарабатываю.

więc – так что

Nie zdążył na tramwaj, **więc** poszedł na piechotę. – Не успел на трамвай, так что пошёл пешком.

mianowicie – в особенности

Często czytam polskie wierszy, **mianowicie** współczesne. – Я часто читаю польские стихи, в особенности современные.

byle – только бы

Byle doczekać do soboty! – Только бы дождаться субботы!

aczkolwiek – не смотря на то что

Pogoda była dobra, **aczkolwiek** rano padało. – Погода была хорошая, не смотря на то что утром шёл дождь.

ponieważ – потому что

W Warszawie jest metro, **ponieważ** Warszawa to stolica Polski. – В Варшаве есть метро, потому что Варшава – это столица Польши.

podczas gdy – в то время как

Było już ciemno, **podczas gdy** szłaś z pracy. – Было уже темно, в то время как шла с работы.

a poza tym – а кроме того

Boli mnie głowa, **a poza tym** jestem bardzo zmęczona. – У меня болит голова, а кроме того я очень устала.

niż – чем

Jeżdżę autem częściej, **niż** taksówką. – Я езжу на машине чаще, чем на такси.

żeby – чтобы

Wszyscy chcą, **żeby** już było ciepło. – Все хотят, чтобы было уже тепло.

jak – как

Ta szminka jest czerwona, **jak** krew. – Эта помада красная, как кровь.

jako – в качестве

Moja siostra pracuje **jako** księgowa. – Моя сестра работает бухгалтером (в качестве бухгалтера).

zamiast – вместо

Zamiast siedzieć i nic nie robić, przeczytałbyś książkę. – Вместо того, чтобы сидеть и ничего не делать, прочитал бы книгу.

że – что

Koleżanka powiedziała, **że** wyglądam fajnie. – Подруга сказала, что я выгляжу классно.

ani ... ani – ни ... ни

Nie piję **ani** kawy, **ani** herbaty. – Я не пью ни кофе, ни чая.

Выполните упражнения к уроку